

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. december 1993

om EF's bidrag til finansiering af programmer for bekæmpelse af skadegørere på planter og planteprodukter til fordel for Madeira for 1993

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(93/674/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira⁽¹⁾, særlig artikel 33, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1974/93⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens beslutning 93/522/EØF⁽³⁾ er det fastlagt, hvilke foranstaltninger i forbindelse med programmerne for bekæmpelse af skadegørere på planter og planteprodukter i de franske oversøiske departementer og på Azorerne og Madeira EF kan finansiere;

de specifikke vilkår for landbrugsproduktion på Madeira kræver særlig opmærksomhed; der bør iværksættes eller udbygges foranstaltninger i den vegetabiliske produktion, herunder på plantesundhedsområdet, for denne region;

foranstaltningerne på plantesundhedsområdet vil medføre særligt store omkostninger;

de portugisiske myndigheder skal forelægge Kommissionen programmet for disse foranstaltninger; i programmet fastlægges det, hvilke mål der skal nås, hvilke foranstaltninger der skal gennemføres, hvor længe de skal løbe, og hvor store udgifterne til dem bliver, så EF i givet fald kan bidrage til finansieringen;

EF's bidrag kan udgøre op til 75 % af de støtteberettigede udgifter, dog ikke udgifter til beskyttelse af bananer;

Den Stående Komité for Plantesundhed har på grundlag af de tekniske oplysninger, der er meddelt af Portugal, foretaget en korrekt og samlet teknisk analyse af situationen;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

EF's bidrag til det officielle program for bekæmpelse af skadegørere på planter og planteprodukter på Madeira, som er blevet forelagt for 1993 af de portugisiske myndigheder, godkendes.

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 251 af 8. 10. 1993, s. 35.

Artikel 2

Det officielle program består af tre delprogrammer:

- 1) Et delprogram for bekæmpelse af middelhavsfrugtfluen ved hjælp af sterile hanindivider.
- 2) Et delprogram for bekæmpelse af citrusmellus (*Aleurothrixus floccosus* Maskell).
- 3) Et delprogram for bekæmpelse af *Trialeurodes vaporariorum* Westwood.

Programmet gælder for 1993 og indgår i et mere omfattende, flerårigt program for særlige foranstaltninger på plantesundhedsområdet, som skal vedtages for Madeira.

Artikel 3

Fællesskabets finansiering af programmet kan højst udgøre 75 % af de støtteberettigede udgifter, som fastlagt i beslutning 93/522/EØF, og fastsættes for 1993 til 1 500 000 ECU ud af de samlede udgifter på 2 000 000 ECU (uden moms). Programmets finansieringsplan, hvoraf udgifterne og finansieringen fremgår, er anført i bilag I. Hvis de samlede støtteberettigede udgifter for 1993, der anmeldes af Portugal, er lavere end 2 000 000 ECU, nedsættes EF's bidrag tilsvarende.

EF-godtgørelsen bliver på det beløb, der er anført i stk. 1, og til den regnskabsmæssige ECU-kurs pr. 1. august 1993, dvs. 1 ECU = 198,230 esc.

Artikel 4

Der udbetales et forskud på 900 000 ECU, svarende til 60 % af EF's bidrag, til medlemsstaten.

Artikel 5

EF-støtten vedrører udgifterne til støtteberettigede foranstaltninger under dette program, for hvilket der i Portugal

er truffet dispositioner, til hvilke der specifikt er blevet afsat de fornødne midler senest i løbet af den periode, der starter seks måneder før datoen for meddelelse af denne beslutning og slutter senest den 31. december 1993. Portugals sidste frist for betaling af udgifter i forbindelse med disse foranstaltninger er den 1. august 1994, og hvis fristen ikke overholdes, fortabes retten til EF-finansiering.

Artikel 6

Bestemmelserne om programmets finansielle gennemførelse, om overholdelse af EF-politikkerne og de oplysninger, medlemsstaten skal meddele Kommissionen, er anført i bilag II.

Artikel 7

Eventuelle offentlige kontrakter i forbindelse med investeringer i henhold til denne beslutning skal indgås under overholdelse af EF-bestemmelserne, herunder EF-direktiverne vedrørende samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter om bygge- og anlægsarbejder, indkøb og tjenesteydelser, og artikel 30, 52 og 59 i EF-traktaten.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

FINANSIERINGSOVERSIGT FOR 1993

(1 000 ECU) (*)

Støtteberettigede udgifter			
	Investeringer		
	EF	Madeira	I alt
Ceratitis capitata	1 112,102	370,700	1 482,802
Aleurothrixus floccosus	195,681	65,230	260,911
Trialeurodes vaporarium	192,217	64,070	256,287
I alt	1 500,000	500,000	2 000,000

(*) Ecu-kurs : 198,230 esc. (1. august 1993).

BILAG II

I. BESTEMMELSER FOR PROGRAMMETS ANVENDELSE

A. Finansielle gennemførelsesbestemmelser

1. Kommissionen agter at etablere et virkeligt samarbejde med de myndigheder, der er ansvarlige for programmets gennemførelse. Disse myndigheder er i overensstemmelse med programmet de nedenfor anførte.

Forpligtelser og betalinger

2. For de foranstaltninger, der medfinansieres af Kommissionen, forpligter Portugal sig til at sikre, at alle offentlige og private organer, der medvirker i forvaltningen og gennemførelsen af foranstaltningerne, fører og opbevarer regnskab over alle relevante transaktioner, således at det bliver lettere for EF og de nationale kontrolmyndigheder at kontrollere udgifterne.
3. Den oprindelige budgetforpligtelse er baseret på en vejledende finansieringsplan; forpligtelsen indgås for ét år.
4. Forpligtelsen indgås, når beslutningen om godkendelse af interventionsformen vedtages af Den Stående Komité for Plantesundhed efter proceduren i artikel 16a i Rådets direktiv 77/93/EØF (1).
5. Når forpligtelsen er indgået, kan der udbetales et første forskud på højst 60 % af beløbet.
6. Saldoen udbetales som to gange 20 % af det samlede beløb. Den første del af saldoen udbetales, når Kommissionen får forelagt en midtvejsrapport. Restsaldoen udbetales, når Kommissionen får forelagt samtlige afholdte udgifter og en slutrapport.

Myndigheder, der er ansvarlige for programmets gennemførelse

— for centraladministrationen :

Instituto de Protecção da Produção
Agro-Alimentar (IPPAA)
Centro Nacional de Protecção da Produção Agrícola (CNPPA)
Quinta do Marquês
P-2580 Oeiras

— for lokaladministrationen :

Região Autónoma da Madeira
Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas
Direcção Regional da Agricultura
Av. Arriaga, 21 A
Edifício Golden Gate, 4º piso
P-9000 Funchal

— for de lokale administrationer :

7. De faktisk afholdte udgifter forelægges Kommissionen opdelt efter aktionstype eller delprogram, således at sammenhængen mellem den vejledende finansieringsplan og de faktisk afholdte udgifter fremgår. Hvis Portugal fører et behørigt edb-regnskab, accepteres dette.
8. Al udbetaling af støtte fra Kommissionen under denne beslutning sker til den af Portugal udpegede myndighed, der ligeledes er ansvarlig for tilbagebetaling til Kommissionen af et eventuelt overskydende beløb.
9. Alle forpligtelser og betalinger udtrykkes i ecu.

EF-støtterammernes finansieringsplaner og EF-interventionerne udtrykkes i ecu efter den kurs, der er fastsat ved denne beslutning. Udbetaling sker til følgende konto :

Banco de Fomento Exterior
Nº de conta 70/30/005156/0
NIB 000900700000005156002
Titular : Governo da Região Autónoma da Madeira
Endereço : Av. de Zarco
P-9000 Funchal.

(1) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

Finansiel kontrol

10. Kommissionen og Revisionsretten kan foretage kontrol på eget initiativ. Portugal og Kommissionen udveksler straks alle relevante kontrolresultater.
11. I en periode på tre år efter den sidste støtteudbetaling stiller den myndighed, der er ansvarlig for gennemførelsen, alle udgiftsbilag vedrørende aktionen til rådighed for Kommissionen.
12. Når Portugal indsender betalingsanmodninger, skal den stille alle relevante officielle kontrolrapporter vedrørende den pågældende aktion til rådighed for Kommissionen.

Nedsættelse, suspension og ophævelse af støtten

13. Portugal og støttemodtagerne skal bekræfte, at EF-finansiering anvendes til de planlagte formål. Hvis gennemførelsen af en aktion eller en foranstaltning kun berettiger en del af den bevilgede finansielle støtte, skal det overskydende beløb straks betales tilbage til Kommissionen. I tilfælde af uenighed foretager Kommissionen en passende undersøgelse af sagen inden for rammerne af partnerskabet og anmoder bl.a. Portugal eller de myndigheder, som landet har udpeget til iværksættelse af aktionen, om at fremsætte eventuelle bemærkninger inden for en frist på to måneder.
14. Efter en sådan undersøgelse kan Kommissionen nedsætte eller suspendere støtten for den pågældende aktion eller foranstaltninger, hvis undersøgelsen viser, at der er begået uregelmæssigheder eller foretaget en betydelig ændring, der berører aktionens eller foranstaltningens art eller gennemførelsesvilkår, og som ikke har været forelagt Kommissionen til godkendelse.

Uretmæssigt udbetalte beløb

15. Ethvert beløb, der inddrives som uretmæssigt udbetalt, skal tilbagebetales til Kommissionen af den i punkt 8 udpegede myndighed. På ikke-tilbagebetalte beløb kan der påløbe morarenter. Skulle den i punkt 8 udpegede myndighed af en eller anden grund ikke betale det uretmæssigt udbetalte beløb tilbage til EF, er det Portugal, der er ansvarlig for at foretage den fornødne tilbagebetaling til Kommissionen.

Forebyggelse og afsløring af uregelmæssigheder

16. Partnerne skal overholde en adfærdskodeks opstillet af Portugal, så enhver uregelmæssighed i støttetildelingen afsløres. Portugal sørger bl.a. for:
 - at den aktion, der gennemføres, er relevant
 - at beløb, der er uberettiget udbetalt som følge af en uregelmæssighed, betales tilbage
 - at der iværksættes en aktion til forebyggelse af uregelmæssigheder.

B. Overvågning og evaluering**I. Overvågningsudvalg****1. Nedsættelse af overvågningsudvalg**

Der nedsættes et overvågningsudvalg for det operationelle program på grundlag af en aftale mellem Portugal og Kommissionen. Det har til opgave hver tredje måned at gøre status over programmets gennemførelse og at træffe beslutning om eventuelle nødvendige ændringer.

2. Senest tre måneder efter et overvågningsudvalgs nedsættelse fastsætter Kommissionen, hvem der skal deltage i dets møder, og hvordan og hvor ofte der skal holdes møde.**3. Overvågningsudvalgets kompetence**

Overvågningsudvalget:

- har det generelle ansvar for, at det operationelle program gennemføres korrekt, så de fastsatte mål kan nås. Udvalgets kompetence omfatter foranstaltningerne i programmet inden for grænserne af den tildelte EF-støtte. Det sørger især for, at bestemmelserne overholdes, herunder bestemmelserne vedrørende aktionernes og projekternes støtteberettigelse
- tager stilling til anvendelsen af de udvælgelseskriterier, der er fastlagt i det operationelle program, ud fra oplysningerne om udvælgelse af allerede godkendte og gennemførte projekter
- foreslår eventuelle nødvendige foranstaltninger til fremskyndelse af programmets gennemførelse, hvis programmet udviser forsinkelse i forhold til de delresultater, der fremgår af overvågningsindikatorerne og midtvejsevalueringerne

- kan efter aftale med Kommissionens repræsentant eller repræsentanter justere finansieringsplanerne med højst 15 % af EF-bidraget til et delprogram eller en foranstaltning for hele perioden eller med højst 20 % for et regnskabsår, forudsat at det samlede beløb i det operationelle program ikke overskrides. Det skal dog sikres, at de højt prioriterede mål i det operationelle program ikke samtidig bringes i fare
- afgiver udtalelse om de af Kommissionen foreslåede justeringer
- afgiver udtalelse om projekterne vedrørende faglig bistand, der er fastsat i det operationelle program
- afgiver udtalelse om udkast til de årlige gennemførelsesrapporter
- gør over for Den Stående Komité for Plantesundhed regelmæssigt, dvs. mindst to gange om året, status over arbejdet og udgifterne.

II. *Overvågning og evaluering af det operationelle program under iværksættelsen (løbende overvågning og evaluering)*

1. Det påhviler det nationale organ, der er ansvarlig for gennemførelsen, at foretage løbende overvågning og evaluering af det operationelle program.
2. Ved løbende overvågning forstås, at der skal etableres et informationssystem, hvor der kan hentes oplysninger om, hvordan det går med programmets gennemførelse. Den løbende overvågning omfatter de foranstaltninger, der indgår i det operationelle program. Ved den løbende overvågning anvendes der fysiske og finansielle indikatorer, der er opstillet således, at det kan vurderes, hvordan udgifterne til de enkelte foranstaltninger svarer til forudfastlagte fysiske indikatorer, der viser, hvor langt man er fremme med foranstaltningens gennemførelse.
3. Den løbende evaluering af et operationelt program omfatter en analyse af de kvantitative resultater af gennemførelsen ud fra operationelle, juridiske og proceduremæssige betragtninger. Formålet er at sørge for, at der er overensstemmelse mellem foranstaltningerne og målene i programmet.

Gennemførelsesrapporter over og analyse af de operationelle programmer

4. Portugal giver senest tre måneder efter vedtagelsen af det operationelle program Kommissionen meddelelse om navnet på den myndighed, der er ansvarlig for udarbejdelsen og fremlæggelsen af den årlige gennemførelsesrapport. Tre måneder efter, at denne myndighed er blevet udpeget, fremlægger den et forslag til en standardpræsentationsform for gennemførelsesrapporterne.

Den kompetente myndighed skal fremlægge den årlige rapport vedrørende dette program for Kommissionen og Den Stående Komité for Plantesundhed senest den 31. august 1994. Portugal kan så på grundlag af oplysningerne i rapporten i givet fald ansøge om et nyt program for de kommende år.

5. Kommissionen kan sammen med Portugal gøre brug af et uafhængigt evalueringsorgan. Dette organ kan på grundlag af den løbende overvågning foretage løbende evaluering som fastsat i punkt 3. Organet kan bl.a. fremsætte forslag til justering af delprogrammer og/eller foranstaltninger, til ændring af udvælgelseskriterier for projekterne osv. alt efter, hvilke problemer der måtte være opstået under gennemførelsen. Det afgiver på grundlag af overvågningen af forvaltningen udtalelse om, hvilke administrative foranstaltninger der skal træffes.

III. *Efterfølgende evaluering af de økonomiske virkninger*

Slutrapporten skal indeholde en komplet status over programmet (hvor langt man er nået med gennemførelsen af de fysiske og kvalitative mål, og hvilke fremskridt der er gjort). Der bør foretages en første evaluering af de umiddelbare plantesundhedsmæssige og økonomiske virkninger ud fra de fastsatte indikatorer.

C. **Information og reklame**

Som led i denne aktion sørger det organ, der er blevet udpeget som ansvarligt for gennemførelsen, for, at der bliver gjort passende reklame for den.

Organet skal bl.a.:

- bevidstgøre potentielle støttemodtagere og erhvervsorganisationer om de muligheder, aktionen giver
- bevidstgøre den offentlige opinion om EF's rolle i aktionen.

Portugal og det organ, der er ansvarligt for gennemførelsen, konsulterer Kommissionen om initiativer, som den påtænker at træffe på dette område, eventuelt gennem overvågningsudvalgene. De underretter med jævne mellemrum Kommissionen om, hvilke informations- og reklameforanstaltninger den har truffet, enten via en årlig rapport eller via overvågningsudvalget.

De nationale bestemmelser om oplysningers fortrolighed skal overholdes.

II. OVERHOLDELSE AF EF-POLITIKKERNE

EF-politikkerne skal overholdes.

Det operationelle program gennemføres under overholdelse af samordningsbestemmelserne og i overensstemmelse med EF-politikkerne. I den forbindelse skal Portugal give følgende oplysninger:

1. Indgåelse af offentlige kontrakter

Spørgeskemaet »offentlige kontrakter«⁽¹⁾ skal udfyldes for følgende kontrakter:

- offentlige kontrakter, hvis beløb overstiger de i direktiverne om indkøb og om bygge- og anlægsarbejder fastsatte grænser, indgået af den ordregivende myndighed efter nævnte direktiver, og som ikke falder ind under de deri fastsatte undtagelser
- offentlige kontrakter på beløb under disse grænser, når de udgør dele eller partier af henholdsvis et samlet arbejde eller en samlet levering til en værdi, der overstiger grænsen. Ved »arbejde« forstår det resultat af et samlet anlægs- eller ingeniørarbejde, der i sig selv udfylder en økonomisk eller teknisk funktion.

De omtalte grænser er dem, der gælder på det tidspunkt, hvor der gives meddelelse om denne beslutning.

2. Miljøbeskyttelse

a) *Generelle oplysninger*

- beskrivelse af de væsentligste miljøaspekter og -problemer i den pågældende region, herunder beskrivelse af områder, der er af stor bevaringsmæssig betydning (følsomme områder)
- en samlet beskrivelse af de positive og negative virkninger, som programmet som følge af de planlagte investeringer måtte få for miljøet
- beskrivelse af de foranstaltninger, som påtænkes truffet for at undgå, begrænse eller opveje eventuelle negative følger for miljøet
- en sammenfatning af resultatet af høringen af de myndigheder, der er ansvarlige for miljøet (udtalelse fra miljøministeriet eller det tilsvarende organ) og af høringen af de berørte befolkningsgrupper.

b) *Beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger*

Med hensyn til de foranstaltninger i programmet, der ville kunne få væsentlige negative virkninger for miljøet:

- de procedurer, der anvendes til evaluering af de individuelle projekter under programmets gennemførelse
- de mekanismer, der vil blive indført til kontrol af miljøvirkningerne under programmets gennemførelse, til evaluering af resultaterne og til eliminering, begrænsning eller udligning af de negative virkninger.

⁽¹⁾ Meddelelse K(88) 2510 fra Kommissionen til medlemsstaterne om kontrol med overholdelse af bestemmelserne om offentlige kontrakter (EFT nr. C 22 af 28. 1. 1989, s. 3).